

بلاغ الشركات

القوائم المالية

البنك التونسي الليبي

المقر الإجمالي : 25 شارع خير الدين باشا تونس 1002

ينشر البنك التونسي الليبي قوائمه المالية للسنة المحاسبية المختومة في 31/12/2012 التي ستعرض للمصادقة عليها في الجلسة العامة العادية التي ستعقد يوم 28 جوان 2013 هذه القوائم مصحوبة بتقرير مراقبي الحسابات شهاب الغانمي و لمجد بن مبارك.

البنك التونسي الليبي

الموازنة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012

الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	الإيضاحات	
			الأصول
5,238,108	4,681,133	أصل 1	خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
162,922,006	126,269,263	أصل 2	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
360,271,720	401,844,944	أصل 3	مستحقات على الحرفاء
4,255,433	4,242,892	أصل 4	محفظة السندات التجارية
42,577,943	41,704,913	أصل 5	محفظة الإستثمار
5,177,293	8,481,061	أصل 6	أصول ثابتة
3,231,670	5,093,502	أصل 7	أصول أخرى
583,674,173	592,317,708		مجموع الأصول
			الخصوم
317,881,153	313,283,407	خصم 1	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
175,145,253	182,316,894	خصم 2	ودائع وأموال الحرفاء
120,722	60,102	خصم 3	اقتراضات وموارد خصوصية
10,841,483	14,946,197	خصم 4	خصوم أخرى
503,988,611	510,606,600		مجموع الخصوم
			الأموال الذاتية
70,000,000	70,000,000	مال ذاتي 1	رأس المال
5,010,347	6,951,054	مال ذاتي 2	إحتياطيات
968	1,454		نتائج مؤجلة
4,674,247	4,758,600		نتيجة السنة المحاسبية
79,685,562	81,711,108		مجموع الأموال الذاتية
583,674,173	592,317,708		مجموع الخصوم والأموال الذاتية

البنك التونسي الليبي

جدول التعهدات خارج الموازنة

للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012

الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	الإيضاحات	
80,003,375	83,584,219	تعهد 1	ضمانات وكفالات مقدّمة
196,686,162	169,497,806	تعهد 2	اعتمادات مستندية
276,689,537	253,082,025		مجموع الخصوم المحتملة
8,813,540	6,286,222	تعهد 3	تعهدات التمويل المقدمة
8,813,540	6,286,222		مجموع التعهدات المقدمة
95,456,548	101,867,100	تعهد 4	ضمانات مقبولة
95,456,548	101,867,100		مجموع التعهدات المقبولة

البنك التونسي الليبي

قائمة النتائج

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012

الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	الإيضاحات	
			إيرادات الإستغلال البنكي
15,022,748	18,320,715	إيراد 1	فوائد دائنة ومداخيل مماثلة
4,352,996	6,084,758	إيراد 2	عمولات دائنة
1,949,170	1,396,881	إيراد 3	مراييج محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
2,204,182	723,314	إيراد 4	مداخيل محفظة الإستثمار
23,529,096	26,525,668		مجموع إيرادات الإستغلال البنكية
			أعباء الإستغلال البنكي
7,832,503	9,651,904	عبء 1	فوائد مدينة وأعباء مماثلة
124,038	125,779	عبء 2	عمولات مدينة
186,636	189,480	عبء 3	خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
8,143,177	9,967,163		مجموع أعباء الإستغلال البنكي
15,385,919	16,558,505		الناتج البنكي الصافي
			مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات
-916,188	-1,239,435	عبء 4	وعناصر خارج الموازنة والخصوم
-317,129	-213,037	عبء 5	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الإستثمار
-6,356,359	-7,209,313	عبء 6	مصاريف الأعوان
-1,988,393	-2,424,177	عبء 7	أعباء الإستغلال العامة
-884,327	-668,123	أصل 6-7	مخصصات إستهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة
4,923,523	4,804,420		نتيجة الإستغلال
-225,160	-18,226		رصيد ربح/خسارة على عناصر عادية
-24,116	-27,594	عبء 8	الضريبة على الشركات
4,674,247	4,758,600		نتيجة الأنشطة العادية
4,674,247	4,758,600		النتيجة الصافية للسنة المحاسبية

البنك التونسي الليبي

جدول التدفقات النقدية

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012

الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	البيانات
		أنشطة الإستغلال
4,674,247	4,758,600	النتيجة الصافية
-427,352	2,120,595	التعديل بعنوان المخصصات والإستهلاكات
		الفوارق الحاصلة :
-28,891,530	-24,276,916	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
60,546,979	7,171,641	ودائع الحرفاء
-133,351,225	-43,120,083	قروض للحرفاء
14,186	12,541	سندات المتاجرة
-192,894	-1,861,832	أصول أخرى
1,191,678	1,962,138	خصوم أخرى
-96,435,911	-53,233,316	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستغلال
		أنشطة الإستثمار
167,781	659,993	إقتناء / تفويت في محفظة الإستثمار
-604,957	-3,971,891	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
-437,176	-3,311,898	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار
		أنشطة التمويل
-107,460	-60,620	ارتفاع / انخفاض الإقتراضات و الموارد الخصوصية
-246,956	-283,054	إستعمالات على الصندوق الإجتماعي
-354,416	-343,674	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل
-97,227,503	-56,888,888	التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة
33,034,738	-64,192,765	السيولة أو ما يعادلها بداية السنة
-64,192,765	-121,081,653	السيولة أو ما يعادلها نهاية السنة

إيضاحات حول القوائم المالية

*_*_*_*_*_*_*_*

الإيضاح الأول : تقديم الشركة

تكوّن البنك التونسي الليبي تحت تسمية المصرف العربي التونسي الليبي للتنمية والتجارة الخارجية بمقتضى إتفاقية مبرمة بين الجمهورية التونسية والجمهورية الليبية بتاريخ غرة ديسمبر 1983 والمصادق عليها بالقانون عدد 54 لسنة 1984 المؤرخ في 23 جويلية 1984.

حدّد رأس المال الأصلي بما قدره 100.000.000 ديناراً مقسم إلى 1.000.000 سهم بقيمة 100 دينار لكل سهم وقع إكتتابها وتحريرها بالتساوي بين الدولة التونسية والجمهورية الليبية.

هذا وقد قررت الجمعية العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 ، التخفيض في رأس المال بما قدره 30.000.000 دينار لإستيعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003 قصد إعادة التوازن بين رأس المال والأموال الذاتية الصافية.

ونتيجة لذلك أصبح رأس المال في حدود 70.000.000 دينار مقسم إلى 700.000 سهم قيمة كل سهم 100 دينار.

تتمثّل أغراض البنك أساساً في قبول الودائع من العموم كيفما كانت مدّتها وشكلها وفتح الحسابات المختلفة للهيئات والمؤسسات والبنوك والشركات والأفراد وعقد القروض ومنح التسهيلات الإئتمانية الأخرى لأجل مختلف ذلك بالعملة المحلية أو بأية عملة أخرى.

ويعطي البنك الأولوية لتمويل المشاريع الإستثمارية والتجارية وبالأخصّ المشاريع المشتركة منها بين البلدين.

يخضع نشاط البنك للقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرض.

أما في ما يخصّ النظام الجبائي يخضع البنك لأحكام القانون العام .

وفي هذا الإطار وتبعا لعملية إحالة قسط من الديون والمساهمات المصنّفة إلى شركتي الإستخلاص والإستثمار طبقا لما جاء به القانون عدد 32 لسنة 2003 المؤرخ في 28 أفريل 2003 والمتعلق بالأحكام الجبائية التي ترمي إلى دعم عمليات التطهير المالي لبنوك التنمية ، انتفع البنك بعنوان سنة 2004 بالإمتيازات التالية :

1- طرح من الربح الخاضع للضريبة ، القيمة الناقصة المتأتية من التقويت في الديون والمساهمات

2- إستيعاب الخسائر الناتجة عن عمليات التقويت من الإحتياطي ذي النظام الخاص المكون في إطار القانون عدد 93 لسنة 1988 ، دون الرجوع في الامتيازات التي انتفع بها هذا الإحتياطي.

3- حق طرح الخسائر المسجلة بعنوان إحالة الديون والمساهمات بما في ذلك التي تم إستيعابها من الإحتياطيات أو عن طريق التخفيض في رأس المال ، من نتائج السنوات الموالية وذلك إلى حد إستيعاب هذه الخسائر كليا.

الإيضاح الثاني : المعايير والمبادئ المحاسبية المعتمدة

تشتمل القوائم المالية للبنك التونسي الليبي بالنسبة للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2012 على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات وقد تم إعدادها طبقاً للمعيار المحاسبي العام والمعايير المحاسبية (من 21 إلى 25) المتعلقة بالمؤسسات المصرفية وفقاً لقرار وزير المالية المؤرخ في 25 مارس 1999. وتتخلص أهم المبادئ المحاسبية المعتمدة في إعداد القوائم المالية كالآتي:

1.1 – القروض والإيرادات المتعلقة بها

تظهر القروض قصيرة المدى في الميزانية بقيمتها الأصلية بعد خصم الفوائد المسجلة مقدماً وغير المستحقة .
كما تدرج القروض المتوسطة والطويلة المدى في الموازنة بقيمة المبالغ التي تم صرفها بصفة فعلية . وبالتالي، تبقى المبالغ التي لم يقع صرفها مسجلة ضمن الالتزامات خارج الموازنة .
وتسجل الفوائد المحصلة بصفة فعلية والتابعة للسنة المالية ضمن الإيرادات فيما تدرج الفوائد المتعلقة بالسنة المالية في جانب خصوم الموازنة ضمن بند "حساب تسوية الخصوم" .
أما الفوائد المستحقة على الديون المصنفة وغير المحصلة بصفة فعلية، فإنها تسجل ضمن حساب فوائد مؤجلة وتأتي خصماً من بند "مستحقات على الحرفاء" .
وعند تحصيلها بصفة فعلية، تدرج هذه الفوائد ضمن الإيرادات .

2.1 – أصول الإيجار المالي

تسجل الأصول الثابتة الخاصة بالإيجار المالي ضمن الأصول بالموازنة بقيمة شرائها دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة وهي شبيهة بالقروض المسندة للحرفاء . وبالتالي تم إدراجها ببند "مستحقات على الحرفاء" .

توزع قيمة الإيجار على النحو التالي :

- جزء أصلي يحمل على أصل مبلغ الدين

- وجزء خاص بالفوائد .

3.1 – محفظة السندات

تنقسم محفظة السندات التي توجد بحوزة المصرف إلى قسمين : محفظة السندات التجارية ومحفظة الاستثمار .

تحتوي محفظة السندات التجارية حصراً على السندات التي ينوي المصرف التفويت فيها بالبيع على المدى القصير .

تتضمن محفظة الاستثمار أساساً :

- السندات التي يعتقد أن امتلاكها لمدة طويلة يعود بالفائدة على نشاط المصرف (أسهم ورقاع)
- السندات ذات الإيراد القار والتي تم اقتنائها من قبل المصرف بنية الاحتفاظ بها إلى غاية حلول أجلها (سندات الاستثمار) .

تدرج القيمة غير المدفوعة من السندات ضمن الالتزامات خارج الموازنة حسب قيمة الإصدار .
تسجل السندات حسب قيمة الشراء دون اعتبار المصاريف التي تحملها . كما تسجل عمليات الشراء والبيع للسندات في تاريخ انتقال الملكية والذي يوافق إما تاريخ تسجيل العقد ببورصة الأوراق المالية بتونس أو تاريخ الاكتتاب .
تدرج حصص الأرباح المتعلقة بسندات المصرف ضمن الإيرادات بمجرد المصادقة رسمياً على توزيع هذه الأرباح.

4.1 – مخصصات المخاطر

1.4.1 – مخصصات المخاطر عن القروض

حددت المخصصات طبقاً لمبادئ تقسيم وتغطية المخاطر ومتابعة الالتزامات المنصوص عليها بمناشير البنك المركزي التونسي عدد 91-24 و 99-04 و 2001-04 و 2001-12 بتطبيق نسبة مخصص الصنف على قيمة الالتزام المتبقي بعد خصم تقييم الضمانات المتوفرة عن كل حريف .
كما أصدر البنك المركزي التونسي المنشور عدد 2 لسنة 2012 ويتعلق بتقييم التعهدات في إطار الإجراءات الظرفية لمساندة المؤسسات الإقتصادية والذي أوجب تكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخصم من نتائج سنة 2011 لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1) .
وقد تم تعريف أصناف الديون من قبل البنك المركزي التونسي كما يلي:

الصنف أ : الديون العادية (ACTIFS COURANTS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها بصفة كلية ومؤكدة في آجالها. ويُصنف الحرفاء الذين لهم ديون من هذا الصنف ب :
 < وضعيّة ماليّة متوازنة مدعّمة بوثائق محاسبية مصادق عليها ووضعيات محاسبية مؤقتة لا يتجاوز إعدادها 3 أشهر .
 < تطابق القروض المتحصّل عليها مع الحاجيات الفعلية للمشروع وقدرته على تسديد ديونه.

➡ نسبة المخصّصات عن الديون العادية : 0 %

👉 الصنف ب : الديون المصنفة (ACTIFS CLASSES)

① الصنف ب 1 : الديون التي تستوجب متابعة خاصة (ACTIFS NECESSITANT UN SUIVI PARTICULIER)

وهي الديون التي يكون استخلاصها بصفة كلية وفي الأجل مؤكداً. وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعمل في قطاع اقتصادي يشهد صعوبات، أو ذات وضعيّة ماليّة تشهد تدهوراً. وبالرغم من ذلك تبقى هذه المشاريع قادرة على تسديد ديونها دون اللجوء بصفة مباشرة إلى الاقتراض التكميلي.

👉 نسبة المخصّصات على الصنف ب 1 : 0 %

② الصنف ب 2 : الديون غير المؤكّدة (ACTIFS INCERTAINS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها الكلي غير مؤكّد في الآجال وتتّصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعاني من صعوبات ماليّة تهدّد بقاءها وإستمراريتها وهو ما يستوجب القيام بعملية إعادة هيكلتها وتطهير وضعيتها الماليّة.

وبالإضافة إلى ذلك تكون بزمّة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 90 و 180 يوماً.

👉 نسبة المخصّصات على الصنف ب 2 : 20 %

③ الصنف ب 3 : الديون المتعثرة (ACTIFS PREOCCUPANTS)

و هي الديون التي يبدو استخلاصها مهدّداً والتي يمكن أن ينجّر عنها خسائر للبنوك ممّا يستوجب تدخّل هذه الأخيرة بصفة ناجعة للحدّ منها.

و بالإضافة إلى ذلك تكون بزمّة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 180 و 360 يوماً والتي قد يستوجب استخلاصها اللجوء إلى النزاعات.

👉 نسبة المخصّصات على الصنف ب 3 : 50 %

④ الصنف ب 4 : الديون المشكوك فيها (ACTIFS COMPROMIS)

وهي الديون التي لها نفس خاصيات الصنف ب 3 والتي حلّ أجلها منذ أكثر من 360 يوماً .

👉 نسبة المخصّصات على الصنف ب 4 : 100 %

⑤ الصنف ب 5 : الديون المحالة على النزاعات

وهي الديون التي تمت إحالتها على النزاعات.

👉 نسبة المخصّصات على الصنف ب 5 : 100 %

تتمثّل الضمانات التي أخذت بعين الاعتبار في :

- الضمانات المقدمة من قبل الدولة
- الضمانات المقدمة من قبل البنوك

- الأصول المالية المرصودة للغرض
- الودائع في حسابات الضمان
- الرهون المسجلة
- قيمة المعدات التي تم اقتناؤها في إطار عقود الإيجار المالي

تتلخص طرق تقييم الضمانات المعترف بها بالنسبة لأهم قطاعات النشاط كما يلي :

- ✓ تحتسب قيمة الرهن بالنسبة للمشاريع السياحية باعتبار صنف النزل و بطاقة استيعابه وكلفة السرير . وتعديل القيمة بتطبيق نسبة استهلاك حسب أقدمية المشروع و حصة المصرف في تمويله
- ✓ تحتسب قيمة الضمان بالنسبة للقطاعات الأخرى على أساس تقييم مستقل داخلي أو خارجي وحسب حصة المصرف في تمويل المشروع
- ✓ يتم تقييم قيمة الضمان المتمثل في المعدات التي تم اقتناؤها في إطار الإيجار المالي كما يلي :

- المعدات العادية : تطبيق انخفاض بـ 20 % سنويا على سعر الشراء
 - المعدات الخاصة: تطبيق انخفاض بـ 40 % سنويا على سعر الشراء
 - العقارات : تطبيق انخفاض بـ 5 % سنويا على سعر الشراء
- وتطبق نسبة المخصص المستوجب عن كل صنف على الالتزام الصافي بعد خصم قيمة الضمان والفوائد المؤجلة من مجموع الالتزام الأصلي.

2.4.1 - مخصصات عن محفظة السندات

يتم تقييم السندات التجارية حسب أسعارها ببورصة الأوراق المالية في تاريخ ختم الميزانية إذا كانت الشركات المتعلقة بها مدرجة بالبورصة أو بأسعارها الفعلية على السوق . وينجر عن وجود نقص في قيمتها تكوين مخصص يعادل الانخفاض المسجل وفي صورة وجود قيمة زائدة، فهي لا تسجل ضمن الإيرادات.

يقع تقييم محفظة الاستثمار وفقا لسعر الأسهم بالبورصة إذا كانت شركاتها مدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس أو حسب قيمتها المحاسبية التي يتم احتسابها على أساس القوائم المالية الأخيرة المتوفرة لدى المصرف بالنسبة للشركات غير المدرجة بالبورصة . ويقع تغطية انخفاض قيمة هذه الأسهم عن طريق المخصصات .

5.1 - معالجة الأصول الثابتة :

تسجل الأصول الثابتة بكلفة الشراء ويعتمد المصرف طريقة الاستهلاك القار حسب النسب التالية:

- البناءات 5 %
- أثاث و معدات المكاتب 10 %
- تجهيزات وتهيئة 10 %

- معدات نقل 20 %
- برامج و معدات معلوماتية 33 %

6.1 - نظام المحاسبة متعددة العملات :

يعتمد البنك على نظام المحاسبة المتعددة العملات طبقا لما جاء بمعيار المحاسبة رقم 23 المتعلق بمعالجة العمليات بالعملة الأجنبية في المؤسسات البنكية . ويقوم المصرف بتحويل المصروفات والإيرادات المسجلة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ تسجيلها محاسبيا .

عند نهاية كل فترة محاسبية يتم تحويل عناصر الأصول والخصوم باعتماد أسعار الصرف المصرح بها من قبل البنك المركزي التونسي في تاريخ ختم القوائم المالية وتسجيل الأرباح والخسائر المتعلقة بأوضاع الصرف محاسبيا طبقا لما جاء بالنظام المحاسبي .

إيضاحات حول الموازنة

**_*_*_*

1 - الأصول :

أصل 1 : خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :

بلغ رصيد هذا البند 4.681.133 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 5.238.108 دينار في 31 ديسمبر 2011 ، وهو كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

البيانات	ديسمبر 2012	ديسمبر 2011
نقدية بالخزينة	937 233	241 634
أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية	3 743 900	4 996 474
المجموع	4 681 133	5 238 108

أصل 1-1 : نقدية بالخزينة :

تتمثل النقدية بالخزينة بتاريخ 31 ديسمبر 2012 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2011 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي		العملة
2011/12/31	2012/12/31	
954		الفرنك السويسري
11 336	81 579	الأورو
202 984	753 774	الدينار التونسي
26 360	101 880	الدولار الأمريكي
241 634	937 233	المجموع

أصل 1-2 : أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :

ينقسم هذا البند كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
4 996 470	3 743 896	البنك المركزي التونسي
4	4	مركز الصكوك البريدية
4 996 474	3 743 900	المجموع

بلغت أرصدة حساباتنا لدى البنك المركزي التونسي في 31 ديسمبر 2012 ما قدره 3.743.896 دينار، وهي كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		العملة
2011/12/31	2012/12/31	
2 104 105	624 361	الفرنك السويسري
1 295 182	487 692	الأورو
22 268	7 883	الجنيه الإسترليني
70 442	41 097	الدينار الكندي
1 186 272	702 602	الدينار التونسي
305 907	1 880 100	الدولار الأمريكي
23	25	الدرهم المغربي
12 125		الدينار الليبي
146	136	اليان الياباني
4 996 470	3 743 896	المجموع

أصل 2 : مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية :

بلغ رصيد هذا البند 126.269.263 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 162.922.006 في 31 ديسمبر 2011 تفاصيله كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
8 518	108 888	حساباتنا لدى البنوك المحلية
6 493 444	16 456 209	حساباتنا لدى المراسلين الأجانب وتسهيلات مصرفية
6 501 962	16 565 097	حسابات المصرف لدى البنوك
156 420 044	109 704 166	توظيفات لدى البنوك
162 922 006	126 269 263	المجموع العام

أصل 2-1 :البنوك المحلية :

بلغت حساباتنا بالدينار التونسي لدى البنوك المحلية ما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون المحليون
2011/12/31	2012/12/31	
2 473	102 843	البنك العربي لتونس
6 045	6 045	بنك الأمان
8 518	108 888	المجموع العام

أصل 2-2 : المراسلون الأجانب و تسهيلات مصرفية :

تنقسم أرصدة حساباتنا لدى المراسلين الأجانب في نهاية شهر ديسمبر 2012 مقارنة بسنة 2011 كما يلي :الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون الأجانب
2011/12/31	2012/12/31	
8 489	2 115	كريديت بنك
2 396 937	2 012 516	المصرف الليبي الخارجي
1 010 671	505 504	البنك البريطاني العربي التجاري
13 062	11 896	بنك اليوباي
33 705	259 690	فور تيس بنك
528 139	483 386	بنك اليوباف
14 858	88 958	الإتحاد التونسي للبنوك
13 322	24 451	المصرف العربي الإسباني
817	164 391	المصرف العربي عبر القارات
18 327		المؤسسة العربية المصرفية
522 306	7 086 038	البنك التجاري
1 180	1 227	بنك تونس العالمي
330	343	مصرف شمال إفريقيا الدولي
4	4	المصرف الأهلية المصرفية
22	872 302	مصرف الجماهيرية
10		المصرف التجاري الوطني
33 524		مصرف الصحاري
26 709	111 388	مصرف الأمان للتجارة
961 170		سيتي بنك
151 835	350 335	بنك القرض الفلاحي

224	237	البنك المغربي للتجارة الخارجية
87	88	البنك الخارجي الجزائري
	4 450 291	DEUTSCHE BANK NEW YORK
757 716	31 049	حسابات مرتبطة
6 493 444	16 456 209	المجموع

أصل 2-3 : توظيفات لدى البنوك :

تتمثل التوظيفات لدى البنوك بتاريخ 31 ديسمبر 2012 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2011 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		التوظيفات
2011/12/31	2012/12/31	
11 642 670	7 760 250	الإتحاد التونسي للبنوك بالدولار الأمريكي
	23 280 750	بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
7 463 250		بنك اليوباف بالدولار الأمريكي
7 463 250		المؤسسة العربية المصرفية بالدولار الأمريكي
4 477 950		البنك التونسي الكويتي بالدولار الأمريكي
10 147 988		بنك تونس العالمي بالأورو
2 500 000		البنك التونسي بالدينار التونسي
14 926 500		بنك الإسكان بالدولار الأمريكي
14 926 500		البنك التونسي بالدولار الأمريكي
22 389 750		البنك الوطني الفلاحي بالدولار الأمريكي
7 000 000		البنك العربي لتونس بالدينار التونسي
343 310	15 520 500	بنك اليوباوي بالدولار الأمريكي
9 916 033	19 447 925	البنك المركزي التونسي بالأورو

1 133 223	890 411	البنك المركزي التونسي بالجنيه الإسترليني
11 418 772	7 760 250	البنك المركزي التونسي بالدولار الأمريكي
	4 000 000	البنك المركزي التونسي بالدينار التونسي
9 000 000		بنك STUSID بالدينار التونسي
14 926 500	23 280 750	الشركة التونسية للبنك بالدولار الأمريكي
	7 760 250	التجاري بنك بالدولار الأمريكي
6 716 925		بنك STUSID بالدولار الأمريكي
317	403	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنك المركزي
27 106	2 677	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنوك الأخرى
156 420 044	109 704 166	المجموع

وتنقسم مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالآتي :

- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لغاية 3 أشهر : 126.269.263:

- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 0:

- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 0:

- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من 5 سنوات : 0:

126.269.263:

المجموع

أصل 3 : مستحقات على الحرفاء :

بلغ رصيد هذا البند 401.844.944 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 360.271.720 دينار في 31 ديسمبر 2011 ، تفصيله كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
27 499 206	32 626 200	أرصدة مدينة للحرفاء
359 271 573	395 708 218	مساعداً أخرى للحرفاء

		قروض على موارد خصوصية
386 770 779	428 334 418	المجموع الخام
- 7 924 076	- 7 953 751	فوائد مؤجلة
-18 574 983	-18 535 723	مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
360 271 720	401 844 944	المجموع الصافي

أصل 3-1 : مساعدات أخرى للحرفاء :

بلغ رصيد هذا البند: 395.708.218 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 359.271.573 دينار في 31 ديسمبر 2011 ، تفصيله كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
327 082 914	362 578 491	قروض للحرفاء
11 932 433	10 914 401	مستحقات غير مسددة
20 256 226	22 215 326	قروض في النزاعات
359 271 573	395 708 218	المجموع

أصل 3-1-1 : قروض للحرفاء :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
168 033 127	193 754 714	تمويل عمليات تجارية
90 410 700	104 098 147	محفظة قروض التمويل
39 528 274	33 242 860	قروض مسوقة
25 258 702	28 549 861	جدولة قروض أصلا
2 734 799	1 929 381	جدولة فوائد قروض
970 312	856 528	قروض الإيجار المالي (1)

147 000	147 000	حساب جاري للشركاء
327 082 914	362 578 491	المجموع

(1) بعد خصم الاستهلاكات .

أصل 3-2 : مستحقات غير مسددة :

بلغت مستحقات البنك غير المسددة 10.914.401 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 11.932.433 دينار في 31 ديسمبر 2011 ، وهي كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
10 463 511	7 843 291	قروض غير مسددة على عمليات تجارية
557 802	1 893 095	قروض غير مسددة أصلا على قروض التنمية
894 187	1 168 035	فوائد غير مسددة على قروض التنمية
16 933	9 980	قروض غير مسددة على الإيجار المالي
11 932 433	10 914 401	المجموع

أصل 3-2 : الفوائد المؤجلة :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
4 386 469	5 103 660	فوائد مؤجلة على قروض التمويل
3 272 567	2 520 000	فوائد مؤجلة على قروض مجدولة
29 848	26 753	فوائد مؤجلة على قروض الإيجار المالي
88 192	156 338	فوائد مؤجلة على الحسابات المدينة للحرفاء
147 000	147 000	فوائد مؤجلة على حسابات جارية للشركاء
7 924 076	7 953 751	المجموع

أصل 3-3 :مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها :

يتمثل تطور مخصصات الديون خلال سنة 2012 فيما يلي :

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
18 707 375	*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2011
18 574 983	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
132 392	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة (خصم 4)
1 353 318	*المدخرات المرصدة خلال سنة 2012
- 1 355 580	*استرجاع مخصصات خلال السنة :
18 705 113	*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2012
18 535 723	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
169 390	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة

أصل 4 : محفظة السندات التجارية :

بلغ رصيد محفظة السندات التجارية بعد خصم المخصصات 4.242.892 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 4.255.433 دينار عند ختم سنة 2011.
تتجزأ محفظة السندات كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
4 000 000	4 000 000	رقاع الخزينة
40 091	26 727	منحة إصدار رقاع الخزينة
215 342	216 165	فوائد مرتبطة برقاع الخزينة
4 255 433	4 242 892	المجموع

أصل 4-1: رقاع خزينة وفوائد مرتبطة :

يحتوي هذا البند حصريا على رقاع الخزينة القابلة للتنظيم وهي كالاتي :

رقاع الخزينة	عدد الرقاع	نسبة الفائدة	قيمة الإقتناء	إستهلاكات منحة الإقتناء	الفوائد المرتبطة	القيمة المحينة
مقتطع 4	4 000	7.50	4 147 000	-120 273	216 165	4 242 892
المجموع			4 147 000	-120 273	216 165	4 242 892

أصل 5 :محفظة الاستثمار:

بلغ رصيد محفظة الإستثمار بعد خصم المخصصات 41.704.913 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 42.577.943 دينار عند ختم سنة 2011.

تتجزأ محفظة الاستثمار كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
42 117 215	41 676 058	مساهمات و أرباح مرتبطة
2 267 321	2 048 485	حساب جاري للشركاء وسندات رقاعية
44 384 536	43 724 543	مجموع
-1 806 593	-2 019 630	مخصصات وفوائد مؤجلة على المساهمات
42 577 943	41 704 913	المبلغ بعد خصم المخصصات

يتمثل تطور محفظة الاستثمار خلال سنة 2012 فيما يلي:

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
44 384 536	الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2011
-441 158	فارق/ أرباح مرتبطة بالمساهمات
- 240 000	فارق في السندات الرقاعية
21 165	فارق/ الفوائد المرتبطة بالسندات الرقاعية
43 724 543	الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2012

تعرض قائمة المساهمات وقيمة المخصصات المتعلقة بها بالجدول التالي :

مخصصات وفوائد مؤجلة	القيمة	القيمة	القيمة	المشروع
	غير المحررة للمساهمة	المدفوعة للمساهمة	الإسمية المكتتبة	
-	-	500 000	500 000	الشركة التونسية للطرق السيارة
99	-	50 000	50 000	شركة معرض قابس الدولي
84 144	-	125 888	125 888	دار المصرفي
72 432	-	600 000	600 000	بالشمال الإستثمار شركة SODINO الغربي
25 000	-	25 000	25 000	شركة تنمية منطقة الزوارع
-	-	4 544 303	4 544 303	شركة لافيكو تونس
-	-	47 728	47 728	شركة SIBTEL
-	-	29 253 955	29 253 955	مصرف شمال إفريقيا الدولي
-	-	640 000	640 000	شركة الإستثمار العقاري
300 000	-	300 000	300 000	شركة الإستثمار السياحي بالجنوب
160 000	-	160 000	160 000	نزل ياسمينه بارك
192 500	-	192 500	192 500	شركة منصور طبرقة
519 121	-	865 201	865 201	شركة SANILIT
-	-	25 000	25 000	شركة النهوض بالإستثمارات SPPI
20 134	-	100 000	100 000	شركة التنمية الإقتصادية بالقصرين SODEK
13 700	-	13 700	13 700	شركة التطوير والإستغلال الصناعي
192 500	-	385 000	385 000	المصحة الدولية بقرطاج

شركة كاب أنفست سيكار	500 080	500 080	-	-
العربية للإستخلاص	2 700 000	2 700 000	-	-
الشركة التونسية للضمان	20 000	20 000	-	-
المجمع البنكي	1 250	1 250	-	-
شركة سفير بلاص	440 000	440 000	-	440 000
المجموع العام	41 489 605	41 489 605	-	2 019 630

أصل 6 : الأصول الثابتة:

بلغت الأصول الثابتة بعد خصم الاستهلاكات والمخصصات 8.481.061 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 5.177.293 في 31 ديسمبر 2011 .

ونعرض تفاصيلها بالجدول التالي :

الوحدة دينار تونسي

البيانات	ديسمبر 2012	ديسمبر 2011
أصول غير مادية		
برامج معلوماتية	455 476	439 441
استهلاكات	- 437 837	- 428 524
الأصول غير المادية	17 639	10 917
أصول مادية		
أراضي غير مبنية	1 283 062	1 283 062
أصول في طور الإنشاء	2 531 133	494 422
أراضي مبنية	137 388	137 388
بنايات	3 419 297	3 062 023
تهيئة	5 077 379	4 350 285
أثاث ومعدات المكاتب	1 831 821	1 386 626
وسائل النقل	528 781	300 781
أصول ثابتة أخرى	15 180	15 180
القيمة الخام للأصول المادية	14 824 041	11 029 767
استهلاكات		
تهيئة	- 2 761 976	- 2 430 048

أثاث ومعدات المكاتب	- 1 010 175	- 971 341
وسائل النقل	- 333 410	- 274 744
بنايات	- 1 995 809	- 1 928 009
مجموع الإستهلاكات	- 6 101 370	- 5 604 142
صافي الأصول المادية	8 722 671	5 425 625
المخصصات	- 259 249	- 259 249
المجموع الصافي للأصول الثابتة	8 481 061	5 177 293

وتتلخص التغييرات المسجلة ضمن بند الأصول الثابتة كالآتي :

البيانات	القيمة الخام	الإستهلاكات والمخصصات	القيمة الصافية
الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2011	11 469 208	- 6 291 915	5 177 293
اقتناءات خلال سنة 2012	3 971 891	-	3 971 891
التفويت في أصول ثابتة خلال سنة 2012	- 161 581	161 581	-
إستهلاكات السنة المحاسبية والمخصصات	-	- 668 123	- 668 123
الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2012	15 279 518	- 6 798 457	8 481 061

أصل 7 : الأصول الأخرى:

بلغ رصيد هذا البند 5.093.502 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 3.231.670 دينار في 31 ديسمبر 2011 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
355 153	400 755	حساب الدولة للأداءات
1 680 476	3 622 952	صكوك وكمبيالات تحت التحصيل و حساب الربط
764 463	461 194	مدينون مختلفون
225 438	273 818	أعباء مسجلة مسبقا و إيرادات للتحصيل

482 649	510 903	قروض وتسبقات للموظفين
629 865	629 865	أعباء للتوزيع
- 629 865	- 629 865	إستهلاكات لأعباء للتوزيع
- 276 509	- 176 120	مخصصات
3 231 670	5 093 502	المجموع

أصل 7-1 : قروض وتسبقات للموظفين:

بلغت القروض والتسبقات للموظفين 510.903 دينار في نهاية سنة 2012 مقارنة بـ 482.649 دينار في نهاية سنة 2011 تفصيلها كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
339 100	272 992	قروض على الصندوق الاجتماعي
143 549	237 911	تسبقات على الأجور والمنح
482 649	510 903	المجموع

أصل 7-2 : حساب الدولة للأداءات:

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
20 298	30 253	الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح على المشتريات
334 855	370 502	حساب الخصم من المورد والأقساط الإحتياطية
355 153	400 755	المجموع

2 - الخصوم :

خصم 1 : ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية :

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
86 269 762	4 664 424	حسابات المراسلين تحت الطلب
75 209 076	170 734 360	ودائع البنوك لأجل
156 402 315	137 884 623	اقتراضات من البنوك
317 881 153	313 283 407	المجموع

خصم 1-1 : حسابات المراسلين الأجانب :

تتمثل حسابات المراسلين الأجانب لدى البنك كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ 2012/12/31	المراسلون الأجانب
1 049 319	مصرف الصحاري
467 610	مصرف الجمهورية
3 737	مصرف الوحدة
27	البنك الخارجي الجزائري
1 473	المصرف الليبي الخارجي
862 114	المصرف التجاري الوطني
10	المؤسسة الأهلية المصرفية
52 976	الواحة بنك
857 742	مصرف التجارة والتنمية
161 801	الإتحاد المصرفي للتجارة
913 476	أمان بنك للتجارة
228	BIA PARIS
7	البنك المركزي
293 904	الديون المرتبطة
4 664 424	المجموع

خضم 1-2 : ودائع البنوك لأجل:

تتمثل ودائع البنوك لأجل في 31 ديسمبر 2012 كآلاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
93 123 000	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
77 602 500	البنك المركزي الليبي بالدولار الأمريكي
8 860	الديون المرتبطة
170 734 360	المجموع العام

خضم 1-3 : الإقتراضات من البنوك:

تتمثل الإقتراضات من البنوك في 31 ديسمبر 2012 كآلاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
	*الإقتراضات من البنوك :
25 000 000	البنك الوطني الفلاحي
6 000 000	البنك العربي لتونس
5 000 000	بنك الإسكان
367 521	الديون المرتبطة
	*الإقتراضات من السوق النقدية :
49 000 000	البنك المركزي التونسي
5 000 000	بنك الزيتونة
12 000 000	البنك التونسي القطري
10 000 000	البنك العربي لتونس
105 956	الديون المرتبطة
	*الإقتراضات المسوقة :
17 842 755	الإتحاد التونسي للبنوك بالدولار الأمريكي
7 449 840	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
118 551	الديون المرتبطة
137 884 623	المجموع

وتنقسم ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالآتي :

- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لغاية 3 أشهر : 252.032.049
- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 41.835.988
- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 18.969.224
- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 5 سنوات : 446.146

المجموع : 313.283.407

خصم 2 : ودائع وأموال الحرفاء :

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 182.316.894 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 175.145.253 في 31 ديسمبر 2011 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
71 426 764	92 692 863	ودائع عند الطلب :
	34 770 912	
26 580 046		حسابات الحرفاء بالدينار التونسي
44 513 590	56 091 154	حسابات الحرفاء بالعملة الأجنبية
333 128	1 830 797	حسابات الحرفاء بالدينار القابل للتحويل
10 302 876	13 858 523	ودائع وأموال أخرى للحرفاء
3 913 228	8 653 823	ضمانات على مختلف عمليات الحرفاء
788 971	534 102	حسابات غير قابلة للسحب
5 600 677	4 670 598	حسابات أخرى للحرفاء
2 538 418	4 651 214	حسابات الإيداع
85 296 372	33 825 193	ودائع الحرفاء لأجل
36 620 357	23 755 065	توظيفات لأجل أقل من 3 أشهر
48 676 015	10 070 128	توظيفات لأكثر من 3 أشهر
5 039 000	36 500 000	شهادات الإيداع و رقاع الصندوق
541 823	789 101	الديون المرتبطة
175 145 253	182 316 894	المجموع

وتنقسم ودائع وأموال الحرفاء حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالآتي :

145.086.793 :	- ودائع وأموال الحرفاء لغاية 3 أشهر
376.000 :	- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة
36.065.000 :	- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات
0 :	- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 5 سنوات
789.101 :	- الديون المرتبطة بودائع وأموال الحرفاء
<u>182.316.894 :</u>	<u>المجموع</u>

خضم 3 : اقتراضات وموارد خصوصية :

بلغت الإقتراضات والموارد الخصوصية 60.102 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 120.722 دينار في نهاية شهر ديسمبر 2011.

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
120 000	60 000	خط إقراض إسباني
722	102	الديون المرتبطة بالموارد الخصوصية
120 722	60 102	المجموع

وتنقسم الإقتراضات والموارد الخصوصية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالآتي :

0.000 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لغاية 3 أشهر
60.102 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة
0.000 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات
0.000 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من 5 سنوات
<u>60.102 :</u>	<u>المجموع</u>

خضم 4 : خصوم أخرى

بلغت الخصوم الأخرى 14.946.197 في 31 ديسمبر 2012 مقابل 10.841.483 دينار في 31 ديسمبر 2011 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
132 392	169 390	مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة
852 584	1 038 636	مدخرات للخصوم و الأعباء
	2 450 000	حصص أرباح للتوزيع
709 607	1 015 176	مخصصات جماعية
6 555 012	7 040 083	حسابات مرتقبة و حسابات التسوية
2 940 786	4 032 896	صكوك و كمبيالات تحت التحصيل
890 809	890 809	حساب الضمانات على التزامات بالتوقيع في النزاعات
2 723 417	2 116 378	مصروفات للدفع وإيرادات مسبقة
751 754	748 085	دائنون مختلفون
1 840 134	2 484 827	غير ذلك
318 892	409 797	حساب الدولة للأداءات
3 540	4 925	حسابات أعضاء مجلس الإدارة
557 652	667 847	مخصصات على إجازات للدفع
960 050	1 402 258	حسابات الربط وحساب تسوية الصرف
10 841 483	14 946 197	المجموع

3 - الأموال الذاتية :

بلغ مجموع الأموال الذاتية 81.711.108 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 79.685.562 في 31 ديسمبر 2011 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
70 000 000	70 000 000	رأس المال
1 879 891	2 113 652	احتياطي قانوني
2 760 000	4 530 000	احتياطي ذو نظام خاص
370 456	307 402	احتياطي الصندوق الاجتماعي
968	1 454	نتائج مؤجلة
75 011 315	76 952 508	مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية
4 674 247	4 758 600	نتيجة السنة المحاسبية
79 685 562	81 711 108	مجموع الأموال الذاتية

مال ذاتي 1 : رأس المال

حدد رأس المال الأصلي للمصرف بمائة مليون دينار ، وقع التخفيض فيه بقرار من الجلسة العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 وذلك لاستعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003 ، ليصبح قدره سبعون مليون دينار وتتلخص هيكلته في الجدول التالي :

النسبة	عدد الأسهم	المساهمون
50 %	350 000	المساهم التونسي
23,749 %	166 243	الدولة التونسية
26,247 %	183 729	الصندوق القومي للضمان الاجتماعي
0,004 %	28	مساهمون آخرون
50 %	350 000	المساهم الليبي
50 %	350 000	المصرف الليبي الخارجي
100 %	700 000	المجموع

مال ذاتي 2 : احتياطات

تطورت الاحتياطات كما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

البيانات	2012/12/31	2011/12/31
احتياطي قانوني	2 113 652	1 879 891
احتياطي ذو نظام خاص	4 530 000	2 760 000
احتياطي الصندوق الاجتماعي	307 402	370 456
المجموع	6 951 054	5 010 347

تطور الأموال الذاتية

البيانات	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي ذو نظام خاص	احتياطي الصندوق الاجتماعي	نتائج مؤجلة	نتيجة السنة المحاسبية	المجموع
الرصيد بتاريخ 31/12/2010	70,000,000	1,724,051	0	417,412	1,512	3,115,296	75,258,271
تخصيص نتائج سنة 2010		155,840	2,760,000	200,000	-544	3,115,296	0
استعمالات الصندوق الاجتماعي				-262,764			-262,764
فوائد على قروض للموظفين				15,808			15,808
نتائج السنة المحاسبية 2011						4,674,247	4,674,247
الرصيد بتاريخ 31/12/2011	70,000,000	1,879,891	2,760,000	370,456	968	4,674,247	79,685,562
تخصيص نتائج سنة 2011		233,761	1,770,000	220,000	486	4,674,247	-2,450,000
استعمالات الصندوق الاجتماعي				-296,328			-296,328
فوائد على قروض للموظفين				13,274			13,274
نتائج السنة المحاسبية 2012						4,758,600	4,758,600
الرصيد بتاريخ 31/12/2012	70,000,000	2,113,652	4,530,000	307,402	1 454	4,758,600	81,711,108

إيضاحات حول جدول التعهدات خارج الموازنة

*_**

*_

تعهد 1 : ضمانات وكفالات مقدمة :

يحتوي هذا البند على التعهدات خارج الموازنة التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
8 368 106	10 819 194	كفالات أوراق الخزينة
1 764 357	1 186 974	كفالات أخرى
56 196 339	64 079 238	خطابات الضمان
10 878 598	6 454 710	ضمانات
3 298	1 753	فوائد على موارد خصوصية و خيار شراء على الإيجار المالي
2 792 677	1 042 350	إلتزامات مكفلة
80 003 375	83 584 219	المجموع

تعهد 2 : اعتمادات مستندية :

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
31 788 482	24 782 956	اعتمادات التوريد
164 897 680	144 714 850	اعتمادات التصدير
196 686 162	169 497 806	المجموع

تعهد 3 : تعهدات التمويل المقدمة :

بلغ مجموع هذه التعهدات 6.286.222 دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2012 وتتعلق بتعهدات المصرف المتعلقة بالقروض المسندة للحرفاء وغير المدفوعة .

تعهد 4 : ضمانات مقبولة :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
33 008 894	32 285 210	محفظة الفوائد غير المستحقة
1 306 555	1 122 234	محفظة الإيجار المالي غير المستحقة *
58 488 045	66 005 611	الضمانات العينية والتعهدات الأخرى المقبولة من الحرفاء**
2 653 054	2 454 045	الضمانات المقبولة من الدولة
95 456 548	101 867 100	المجموع

* يحتوي هذا البند على آجال الإيجار المالي غير المستحقة وهي تشمل الأصل والفائدة .

** يحتوي هذا البند على تقييم للضمانات والتعهدات الأخرى المقبولة من الحرفاء (اختبارات على ضمانات عينية و رهون على صفقات ، ضمانات من شركات تأمين والشركة التونسية للضمان، اعتمادات في إطار Back to Back) .

إيضاحات حول قائمة النتائج

*_*_*_*_*_*_*_*_*_*

I- إيرادات الاستغلال البنكي

إيراد 1 : فوائد دائنة ومداخل مماثلة :

بلغت الفوائد الدائنة و المداخل المماثلة 18.320.715 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 15.022.748 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة 3.297.967 أي بنسبة 21,95 تفصيلها كالاتي :

البيانات	2012/12/31	2011/12/31
فوائد حسابات المراسلين	27 795	54 470
إيرادات التوظيف	1 244 357	732 083
فوائد قروض قصيرة متوسطة وطويلة المدى	8 044 019	6 154 233
فوائد على القروض التجارية	2 844 937	2 172 593
فوائد على عمليات التجارة الخارجية	3 376 906	3 386 152
فوائد مدينة على حسابات الحرفاء	1 857 902	1 718 432
فوائد تأخير على الإلتزامات بالتوقيع	20 192	36 592
إيرادات الإيجار المالي	170 246	179 822
مصاريف الإيجار المالي	- 75 965	- 68 644
فوائد على قروض مسوقة	739 704	589 719
إيرادات أخرى	70 622	67 296
المجموع	18 320 715	15 022 748

إيراد 2 : عمولات دائنة:

تحتوي هذه الإيرادات بالأساس على مختلف العمولات على الضمانات المقدمة (فتح وتعزيز الاعتمادات، أوراق الخزينة) وقد بلغ مجموع هذه الإيرادات 6.084.758 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 4.352.996 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة 1.731.762 دينار (نسبة 39,78%) تفصيلها كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

البيانات	2012/12/31	2011/12/31
عمولات على قروض متوسطة وطويلة المدى	282 887	196 499
عمولات على قروض وعمليات تجارية	1 353 734	1 060 517
إيرادات الموزع الآلي	46 999	33 591

150 000	150 000	عمولات على خدمات بنكية
350 163	360 094	عمولات على الإلتزامات بالتوقيع
62 271	101 236	عمولات على أوراق خزينة
2 499 955	3 789 808	عمولات على عمليات التجارة الخارجية
4 352 996	6 084 758	المجموع

إيراد 3 : مرابيح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :

بلغت هذه الإيرادات 1.396. 881 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 1.949. 170 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة نقصا بـ 552. 289 دينار .

وتتعلق هذه الإيرادات بالأساس بأرباح وصولات الخزينة التي تم اقتنائها سنة 2004 و 2007 وأرباح الصرف والتي بلغت على التوالي 321.418 دينار و 1.075. 463 دينار .

إيراد 4 : مداخيل محفظة الاستثمار:

بلغت هذه الإيرادات 723314 دينار في 31 ديسمبر 2012 و تتكون من حصص الأرباح الراجعة لمحفظة الاستثمار والتي بلغت 529. 173 دينار وأرباح السندات الرقاعية بقيمة 130. 731 دينار وبديل الحضور بقيمة 63.410 دينار .

II - أعباء الاستغلال البنكي

عبء 1 : فوائد مدينة وأعباء مماثلة:

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
2 458	659	فوائد ومصاريف بنكية
366 748	646 528	فوائد على ودائع المراسلين
2 217 111	2 339 089	فوائد على اقتراضات السوق النقدية
		فوائد على اقتراضات متوسطة المدى من البنوك
2 571 057	2 087 725	والمؤسسات المالية
1 974 214	3 603 686	فوائد على ودائع الحرفاء
3 570	1 300	فوائد على الموارد الخصوصية

453 877	593 267	فوائد على قروض مسوقة
243 468	379 650	أعباء أخرى
7 832 503	9 651 904	المجموع

عبء 2 : عمولات مدينة :

تتمثل هذه الأعباء في العمولات التي يتحملها المصرف مقابل الخدمات المقدمة من طرف الغير ومن بينهم المؤسسات البنكية. وقد بلغت 125.779 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 124.038 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة بـ 2.425 دينار .

عبء 3 : خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :

بلغت هذه الخسائر 189.480 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 186.636 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة بـ 2.844 دينار .
وتتعلق هذه الخسائر بالأساس بخسائر الصرف وإستهلاكات منحة وصولات الخزينة والتي بلغت على التوالي 176.116 دينار و 13.364 دينار.

عبء 4 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم :

يحتوي هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
2 377 860	1 353 318	مخصصات المدخرات على مستحقات الحرفاء
-1 979 174	-1 355 580	استرجاع مخصصات سابقة على مستحقات الحرفاء
428 152	385 554	مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
664 923	628 694	خسائر على مستحقات تم التفريط فيها
	- 178 510	استرجاع مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
	100 390	خسائر على مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
3 191 928		خسائر على مستحقات تم التفويت فيها لشركة الإستخلاص
-4 477 108		إسترجاع مخصصات على مستحقات تم التفويت فيها لشركة الإستخلاص
709 607	305 569	مخصصات جماعية
916 188	1 239 435	المجموع

عبء 5 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الاستثمار:

يشتمل هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
328 756	219 115	مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار
- 11 627	- 6 078	استرجاع مخصصات سابقة على محفظة الاستثمار
317 129	213 037	المجموع

عبء 6 : مصاريف الأعوان :

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
5 040 415	5 766 948	أجور ورواتب
1 220 894	1 383 459	أعباء اجتماعية
95 050	58 906	تربصات التكوين
6 356 359	7 209 313	المجموع

عبء 7 : أعباء الاستغلال العامة :

يحتوي بند أعباء الاستغلال العامة على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
84 128	147 752	تزويدات المكاتب
9 716	13 261	مصاريف المجالس والجمعيات
275 120	292 500	بدل الحضور
352 393	408 826	مصاريف الهاتف والبريد
202 411	251 971	الضرائب والمعاليم
22 972	20 199	مصاريف مهمات
12 633	22 244	مصاريف الضيافة
43 373	51 879	جرائد ومجلات
44 074	56 605	تنقلات وأسفار

83 546	108 063	منح التأمين
125 549	129 933	ماء وكهرباء وتزويدات أخرى
29 860	52 298	دعاية وإعلان
286 420	318 633	مكافآت وأتعاب
103 327	126 857	صيانة وتصليح
81 200	101 591	مساهمة في ودادية البنك
59 932	59 657	اشتراكات و إعانات
171 739	255 594	مصاريف أخرى
1 988 393	2 424 177	المجموع

عبء 8 : الضريبة على الشركات :

وقع احتساب الأداء على الشركات على أساس الضريبة الدنيا المستوجبة والتي لا يمكن أن تقلّ عن مبلغ يساوي 0.1 بالمائة من رقم المعاملات الخام .

وقد بلغت قيمة الضريبة على الشركات في 31 ديسمبر 2012: 27.594 ديناراً مقابل 24.116 ديناراً في 31 ديسمبر 2011 .

إيضاحات حول جدول التدفقات النقدية

*_*_*_*_*_*_*_*_*_*

إيضاح 1 : السيولة أو ما يعادلها:

يمكن تحليل السيولة أو ما يعادلها ضمن الجدول التالي :

البيانات	2012
خزانة و أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية	4 681 133
مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية	126 269 263
ودائع المراسلين الأجانب	-4 664 424
ودائع واقتراضات البنوك	- 247 367 625
السيولة و ما يعادلها في نهاية السنة	- 121 081 653

إيضاحات حول العمليات بين الأطراف المرتبطة
*_**_**_**_**_**_**_**_**_*

إيضاح 1 : العمليات بين الأطراف المرتبطة:

تتكون مجموعة البنك التونسي الليبي من ثلاث شركات مختصة في مجالات متكاملة (البنك التونسي الليبي ، العربية للإستخلاص وكاب أنفست سيكار).

وتتمحور أهمّ المعاملات بين أطراف المجموعة فيما يلي :

* عقد مساعدة بين البنك التونسي الليبي وشركة العربية للإستخلاص وتتمثل مهام البنك التونسي الليبي في مساعدة شركة العربية للإستخلاص على استخلاص الديون التي بحوزتها وذلك بتقديم كل ما يستوجب من خدمات لتسهيل ذلك والمساعدة في عمليات إعادة هيكلة الديون.

ويتقاضى البنك التونسي الليبي عمولة سنويا بقيمة 150 ألف دينار دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة .

* اتفاقية بين البنك التونسي الليبي وكاب أنفست سيكار تقوم بمقتضاها كاب أنفست سيكار بالتصرف في مساهمات البنك التونسي الليبي مقابل 5 000 دينار في السنة.

**تقارير مراقبي الحسابات
حول القوائم المالية للسنة المنتهية
في 31 ديسمبر 2012**

**التقرير العام لمراقبي الحسابات
عن القوائم المالية للسنة المنتهية
في 31 ديسمبر 2012**

حضرات السادة المساهمين للبنك التونسي الليبي

التقرير العام لمراقبي الحسابات حول القوائم المالية للسنة المغلقة في 31 ديسمبر 2012

تنفيذا للمهمة التي أسندتها لنا جليستكم العامة، نقدّم إليكم في ما يلي تقرير مراقبتنا للقوائم المالية للبنك التونسي الليبي المصاحبة لهذا التقرير والشاملة للموازنة في 31 ديسمبر 2012، جدول التعهدات خارج الموازنة، قائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات حول القوائم المالية.

I- الرأي في القوائم المالية :

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية للبنك التونسي الليبي في 31 ديسمبر 2012 المصاحبة لهذا التقرير والتي تبرز جملة للموازنة تبلغ 592.317.708 دينار تونسي ونتيجة محاسبية تبلغ 4.758.600 دينار تونسي باعتبار المدخرات التكميلية التي ترتفع إلى 1.353.318 دينار و المدخرات الجماعية التي بلغت 1.015.176 دينار.

مسؤولية الإدارة في إعداد القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه القوائم المالية وفقا للقانون المتعلق بنظام المحاسبة للمؤسسات بتونس. تشمل هذه المسؤولية تصور ووضع ومتابعة نظام الرقابة الداخلية لغرض إعداد وتقديم عادل لقوائم مالية خالية من أخطاء جوهريّة ناجمة عن غش أو خطأ وكذلك تحديد التقديرات المحاسبية المعقولة بموجب الظروف المتوفرة.

مسؤولية مدقق الحسابات

إنّ مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية بناءً على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق المتداولة في تونس. تستدعي هذه المعايير إلزامنا بقواعد أخلاقيات المهنة والقيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت القوائم المالية خالية من أي خطأ جوهري. تتضمن عملية التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على عناصر إثبات تؤيد المبالغ والمعلومات الواردة في القوائم المالية. ويتم إختيار هذه الإجراءات على أساس تقدير مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر احتواء القوائم المالية على أخطاء جوهريّة، سواء كانت نتيجة للغش أو الخطأ. وعند تقييم تلك المخاطر فإنّ مدقق الحسابات يأخذ في الاعتبار الرقابة الداخلية المعمول بها بالمؤسسة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية وذلك قصد تحديد إجراءات التدقيق الملائمة للظروف المتوفرة.

تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييماً لمدى ملائمة القواعد المحاسبية المعتمدة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المتوخاة من قبل الإدارة وكذلك تقييماً لطريقة العرض الإجمالي للقوائم المالية.

نعتقد أنّ عناصر الإثبات التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا حول القوائم المالية.

تبريراً لرأينا بتحفظ

تشمل محفظة الاستثمار اكتتاب البنك في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي "NAIB" بما قيمته 29.254 ألف دينار تونسي، غير أن البنك لا يتمتع بالحقوق المنجزة عن ملكية الأسهم كحقه في التحكم في الشركة التابعة أو الإنتفاع بالعوائد المستمدة من المساهمة.

وتجدر الإشارة إلى أن البنك قام بمساعي لتصحيح هذا الوضع. وبما أن هذه المساعي لا تزال جارية فإنّه لا يمكننا تقييم مدى تأثير هذه الحالة على المركز المالي للبنك بتاريخ 31 ديسمبر 2012.

رأي مراقبي الحسابات بتحفظ

حسب رأينا وباستثناء الاحتراز الوارد أعلاه ، تكون القوائم المالية سليمة وصادقة وتعكس بصفة عادلة الوضعية المالية للبنك وكذلك بالنسبة لقائمة النتائج والتدفقات المالية بتاريخ 31 ديسمبر 2012، وذلك طبقاً للمبادئ المحاسبية المعتمدة بتونس.

II- الفحوصات والمعلومات الخصوصية :

قمنا طبقا للمعايير المهنية بالفحوصات التي بنص عليها القانون. وبناءا على فحوصاتنا وباستثناء ما تم ذكره سابقا فإنه ليس لدينا أية ملاحظة على مصداقية ومطابقة المعلومات المحاسبية المضمنة بتقرير نشاط البنك لسنة 2012 مع القوائم المالية.

عملا بأحكام الفصل 3 جديد من القانون عدد 117 لسنة 1994 المتعلق بإعادة تنظيم السوق المالية و التقيحات المدخلة عليه و بناءا على فحص إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بمعالجة المعلومة المحاسبية وبتقديم القوائم المالية ، لم نلاحظ نقائص جوهرية من شأنها أن تؤثر على رأينا حول القوائم المالية.

من جهة أخرى، وعملا بأحكام الفصل 19 من الأمر عدد 2728 لسنة 2001 المؤرخ في 20 نوفمبر 2001، قمنا بالتحريات الضرورية وليس لدينا ملاحظات تتعلق بتطابق مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن البنك مع الترتيب الجاري بها العمل.

تونس، في 14 جوان 2013

مراقبو الحسابات

العامة للتدقيق و الاستشارة
شركة خبرة في المحاسبة

ب2
شركة خبرة في المحاسبة

شهاب الغانمي

لمجد بن مبارك

**التقرير الخاص لمراقبي الحسابات
عن القوائم المالية للسنة المنتهية
في 31 ديسمبر 2012**

حضرات السادة المساهمين للبنك التونسي الليبي

التقرير الخاص لمراقبي الحسابات حول القوائم المالية للسنة المغفلة في 31 ديسمبر 2012 حضرات السادة المساهمين ،

بصفتنا مراقبي حسابات البنك وعملا بأحكام الفصل 29 من القانون عدد 65-2001 المتعلق بمؤسسات القرض و الذي تم تنقيحه بالقانون عدد 19-2006 المؤرخ في 2 ماي 2006، الفصل 200 و ما بعده و الفصل 475 من مجلة الشركات التجارية ، نقدم إليكم تقريرنا حول الإتفاقيات المغفلة.

تتحرر مسؤوليتنا في التأكد من مدى إحترام الإجراءات القانونية للترخيص و المصادقة على هذه الإتفاقيات و تسجيلها الصحيح في القوائم المالية. ليس من مهامنا البحث بصفة خاصة ومعمقة في إمكانية وجود مثل هذه الإتفاقيات أو العمليات و لكن إعلامكم وفقا للمعلومات المقدمة إلينا و التي نتحصل عليها عن طريق إجراءات التدقيق، عن الخصائص و الصيغ الأساسية لهذه الإتفاقيات دون إبداء رأينا حول فائدتها ووجود مبرر لها. و يرجع إليكم تقييم الفوائد الناجمة عن إبرام هذه الإتفاقيات و إنجاز هذه العمليات قصد المصادقة عليها.

أ. الإتفاقيات والعمليات المبرمة خلال هذه السنة المالية :

لم يحطنا مجلس إدارتكم علما بأية اتفاقيات أو عمليات تم إبرامها خلال السنة المغفلة في 31 ديسمبر 2012.

ب. العمليات المنجزة و المتعلقة بإتفاقيات مبرمة سابقا

تجدر الإشارة إلى أن إتفاقيات قديمة أبرمت خلال السنوات الماضية مازالت سارية المفعول خلال السنة المالية المغفلة في 31 ديسمبر 2012 :

العامّة للتدقيق والاستشارة
شركة خبرة في المحاسبة
عضو بشبكة سي بي أي العالمية
9 ، ساحة ابن حفص – ميتال فيل 1002 تونس
الهاتف : + 216 71 28 27 30
الفاكس : + 216 71 28 98 27

2ب تدقيق واستشارة
شركة خبرة في المحاسبة
نهج بحيرة مازوري – عمارة سيلاك ب3
ضفاف البحيرة 1053 تونس
الهاتف : + 216 71 96 38 07
الفاكس : + 216 71 96 33 91

- 1- تمت في موفى سنة 2011 وبقرار من مجلس الإدارة للبنك التونسي الليبي المنعقد في 28 ديسمبر 2011 إحالة قسط من الديون المصنفة إلى الشركة العربية للاستخلاص، وقد بلغت القيمة الخام للديون المحالة 5.698.418 دينار وهي مغطاة كلياً بواسطة المدخرات و الفوائد المؤجلة. وتم هذا التفويت مقابل 1.342.921 دينار .
- 2- أبرم البنك عقد مساعدة مع الشركة "العربية للاستخلاص" مقابل عمولة حدّدت بمائة ألف دينار وقع ترفيعها سنة 2008 إلى مائة وخمسون ألف دينار ، تتعلق هذه الاتفاقية بـ :
 - مساعدة الشركة "العربية للاستخلاص" عند الاقتضاء على استخلاص الديون التي بحوزتها وذلك بتقديم كل ما يستوجب من خدمات لتسهيل ذلك .
 - مساعدة الشركة "العربية للاستخلاص" في عمليات إعادة هيكلة الديون.
 - إبداء الرأي و المساعدة في عمليات ترسيم الرهون المتعلقة بالديون المحالة.
- 3- أبرم البنك إتفاقية مع كاب أنفست سيكار تقوم بمقتضاها كاب أنفست سيكار بالتصرف في مساهمات البنك التونسي الليبي مقابل 5.000 دينار سنوياً.

ج - الإلتزامات و التعهدات المتخذة لفائدة المسيرين

إن عناصر تأجير المسيرين وقع تحديدها كما يلي :

- تتم مكافأة أعضاء مجلس الإدارة في شكل منح حضور وقع تحديدها من طرف مجلس إدارتهم والمصادقة عليها من طرف الجلسة العامة. بلغت منح الحضور التي وقع منحها لأعضاء مجلس الإدارة ما قدره 292.500 دينار خلال سنة 2012،
- حدّدت مستحقات الرئيس المدير العام بقرار من وزارة المالية مؤرخ في 15 سبتمبر 2010. هذا وبلغت الأجور والامتيازات التي تمتع بها الرئيس المدير العام ما قدره 131.096 دينار بما في ذلك منحة إحالة على التقاعد بما قدره 34.750 ألف دينار. كما يتمتع الرئيس المدير العام بسيارة خدمة مع التّكفل بجميع مصاريفها.

العامّة للتدقيق والاستشارة
شركة خبرة في المحاسبة
عضو بشبكة سي بي أي العالمية
9 ، ساحة ابن حفص - ميتال فيل 1002 تونس
الهاتف : + 216 71 28 27 30
الفاكس : + 216 71 28 98 27

2B تدقيق واستشارة
شركة خبرة في المحاسبة
نهج بحيرة مازوري - عمارة سيلاك ب3
ضفاف البحيرة 1053 تونس
الهاتف : + 216 71 96 38 07
الفاكس : + 216 71 96 33 91

- حدّدت مستحقات الرئيس المدير العام المساعد بقرار بمقتضى مجلس الإدارة ع145دد المنعقد في 4 ماي 2011. هذا وبلغت أجور وامتيازات المدير العام المساعد خلال سنة 2012 ما قدره 490.566 دينار بما في ذلك التّكفل بمعاليم كراء مسكن و منح الحضور. كما يتمتع المدير العام المساعد بسيارة مع التّكفل بجميع مصاريفها.

إلتزامات وتعهدات البنك لفائدة المسييرين كما إندرجت في القوائم المالية للسنة المالية المختومة في 31 ديسمبر 2012، مفصلة كالآتي: (ألف دينار تونسي)

الرئيس المدير العام		المدير العام المساعد		أعضاء مجلس الإدارة		بقية
أعباء السنة	خصوم في 31 ديسمبر 2012	أعباء السنة	خصوم في 31 ديسمبر 2012	أعباء السنة	خصوم في 31 ديسمبر 2012	
131.096	0	490.566	40.535	292.500	0	إمتيازات قصيرة المدى
131.096	0	490.566	40.535	292.500	0	المجموع

من ناحية أخرى و ما عدى هذه العمليات، نعلمكم أنّه لم يتم إحاطتنا علما بعقد أيّة اتفاقية أخرى خلال السنة المالية المختومة، وأن أعمال التدقيق التي قمنا بها لم تكشف عن عمليات أخرى تدخل في إطار أحكام الفصل 29 من القانون عدد 65-2001 المتعلق بمؤسسات القرض و الذي تم تنقحه بالقانون عدد 19-2006 المؤرخ في 2 ماي 2006، والفصل 200 و ما بعده و الفصل 475 من مجلة الشركات التجارية

تونس، في 14 جوان 2013

مراقبو الحسابات

العامّة للتدقيق و الاستشارة
شركة خبرة في المحاسبة

شهاب الغانمي

2B
شركة خبرة في المحاسبة

لمجد بن مبارك



العامّة للتدقيق والاستشارة
شركة خبرة في المحاسبة
عضو بشبكة سي بي أي العالمية
9 ، ساحة ابن حفص – ميتال فيل 1002 تونس
الهاتف : + 216 71 28 27 30
الفاكس : + 216 71 28 98 27



2B تدقيق واستشارة
شركة خبرة في المحاسبة
نهج بحيرة مازوري – عمارة سيلاك ب3
ضفاف البحيرة 1053 تونس
الهاتف : + 216 71 96 38 07
الفاكس : + 216 71 96 33 91